

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 46 (1999)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

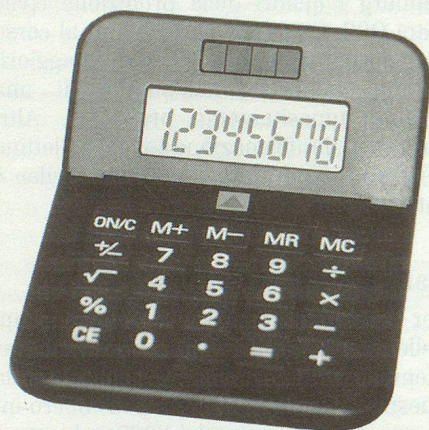
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sac à dos en toile

bleu foncé, offrant beaucoup de place,
3 poches extérieures.

Prix Fr. 34.-



Calculatrice solaire de table

belle et pratique,
avec touches en gomme et grand display,
noire, 10 x 14 cm

Prix Fr. 15.-

Commandes:

Union suisse pour la protection civile
Case postale 8272
3001 Berne
Téléphone 031 381 65 81
Fax 031 382 21 02

Commande:

Prénom: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Les associations cantonales de l'Union suisse pour la protection civile (USPC) fournissent un

précieux travail dans les cantons

JM. En sa qualité d'organisateur faitière, l'USPC compte aujourd'hui 18 associations cantonales et régionales pour la protection civile dans lesquelles se regroupent 18 000 membres. Ces derniers collaborent à façonner la protection de la population de demain en Suisse. Participez vous aussi à ces efforts!

Dans le cadre des travaux que les cantons et communes ont pris en main avec beaucoup d'élan, pour permettre une protection de la population étendue et orientée vers l'avenir, les sections cantonales et régionales de l'USPC sont confrontées à des tâches particulièrement importantes et chargées de responsabilités. En leur qualité de représentants expérimentés de la base, les responsables des associations et

sections de la protection civile, soutenus par leurs membres, se distinguent à soutenir la nouvelle protection de la population et à lui donner les nouvelles impulsions dont elle a besoin, avec toute leur compétence et beaucoup d'engagement. Ils soutiennent la réforme dans leurs cantons et communes.

Si vous n'êtes pas encore membres de l'USPC, devenez-le aujourd'hui! C'est certainement un avantage pour vous. Ecrivez-nous ou téléphonez-nous. Vous recevrez d'autres informations au sujet de l'Union suisse pour la protection civile et de sa revue «Protection civile». L'association cantonale de la protection civile compétente à votre domicile est également à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. Vous trouverez ci-dessous les adresses voulues.

Associations cantonales et régionales

Union fribourgeoise de la protection civile

Jean-Pierre Dorand, président
Grand Torry 29
1700 Fribourg

Association genevoise pour la protection des civils

Pierre R. C. Kyburz, président
p. adr. Madame A. Wiblé
Case postale 372
1211 Genève 25

Union neuchâteloise de la protection civile

Michel Tardin, président
Marnière 55
2068 Hauterive

Association cantonale vaudoise de la sécurité et de la protection civile

Christiane Langenberger-Jaeger
Rue de l'Eglise
1122 Romanel-sur-Lausanne

Section valaisanne de l'Union suisse pour la protection civile

Christian Rey, président
7, chemin du Châtelard
1978 Lens

Associazione ticinese per la protezione civile

Stefano Belloni, présidente
Via Nosedo 3
6900 Massagno

Zivilschutzverband Basel-Stadt

Stephan Eng, Präsident
Ahornstrasse 3
4055 Basel

Bernischer Zivilschutzverband

Hans Michel, Präsident
Eichenweg 12
3855 Brienz

Regionalverband Bern-Mittelland

Jürg Römer, Präsident
Mühle 8
3177 Laupen BE

Regionalverband Bern-Oberland

Bernhard Wytenbach, Präsident
Schorenstrasse 34
3645 Gwatt

Regionalverband Biel-Seeland

Kurt Ramseier, Präsident
Alpenstrasse 47
2502 Biel

Regionalverband Emmental-Oberaargau

Christa Rothen, Präsidentin
Dorfstrasse 21
3323 Bärswil